

MARGREIDER ADVENT



1. ADVENT / 1° DOMENICA D'AVVENTO

27.11.22 – 6.01.23

DREIKÖNIG / EPIFANIA



Mit freundlicher Unterstützung · Con il gentile sostegno



Gemeinde
MARGREID a.d.W.
Comune di
MAGRÈ s.s.d.v.



Raiffeisen
Raiffeisenkasse Salurn
Cassa Rurale di Salorno

Um den „Margreider Advent“ mit einem schlichten Zeichen auszudrücken, laden wir alle Familien und Vereine herzlich ein, während der Advents- und Weihnachtszeit eine Laterne oder eine Kerze vor jeder Haustür oder sichtbarem Fenster zu entzünden.



Per esprimere l'avvento a Magrè con un semplice segno, invitiamo cordialmente tutte le famiglie e le associazioni, durante il periodo di avvento e Natale, ad accendere una lanterna o una candela davanti ad ogni porta di ingresso o finestra visibile.



Die Gemeindeverwaltung und die Margreider Dorfvereine wünschen allen Bürgern eine besinnliche Adventszeit.

L'amministrazione comunale e le associazioni di Magrè augurano a tutti i cittadini un sereno periodo di avvento.

Der Nikolaus kommt zu dir San Nicolò arriva da te

Die Aktion richtet sich an alle Kindergartenkinder, Schulkinder bis zur 3. Kl. und deren Geschwister. Am Montag (nachmittags ab 13.30 Uhr) zieht der Hl. Nikolaus und seine Helfer durch die Straßen von Margreid und verteilt Säckchen.

Er wird an verschiedenen Treffpunkten zu einer bestimmten Uhrzeit vorbeikommen. Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Für die **Anmeldung** senden Sie folgende Daten innerhalb **30.11.22** an **ivonne.monsorno@gmail.com**

*Per l'iscrizione si prega di inviare i seguenti dati entro il 30/11/22 alla mail **ivonne.monsorno@gmail.com***

Name der Eltern / Nome Genitori

Adresse / Indirizzo

Anzahl Kinder / Numero figli

Krampuslauf

...wenn es am 5. Dezember Nacht wird, treiben die Krampus wieder traditionsgemäß durch die dunklen Margreider Gassen, rasseln mit Ketten, lassen ihre Glocken erklingen und finden sich zum gemeinsamen Schau-
lauf um 19 Uhr im historischen Dorfkern wieder.

Nach dem teuflischen Treiben, laden die Klommtuifl Margreid zur großen Krampusparty in der Kellereigenossenschaft NME.



Herbergssuche & Lebende Krippe Ricerca di alloggio & presepe vivente

Der Deutsche Theaterverein Margreid beteiligt sich am besinnlichen Advent am 3. und 4. Adventssonntag mit der Herbergssuche und anschließender Darbietung der lebenden Krippe im Stall Maier in der Grafengasse von Margreid.

L'associazione teatrale tedesca di Magrè partecipa la 3ª e 4ª domenica di Avvento con la ricerca di un alloggio e la successiva presentazione del presepe vivente nella stalla Maier nel vicolo dei conti di Magrè.



Alle Veranstaltungen auf einen Blick

Tutti gli eventi in breve

26.11.22 Verkauf Adventskränze, SBO, Kellerei Margreid
ore 8.30–12 Uhr *Vendita di corone d'avvento, cantina Magrè*

27.11.22 Aktion „Margreider Advent“ mit Prämierung
– **6.1.23** am 23.12.22 / *Iniziativa “avvento a Magrè”*
con premiazione il 23/12/22

27.11.22 Suppenausgabe der kath. Vereine, Firmgruppe:
ore 10 Uhr Kaffe & Kuchen, Kellerei Nals–Margreid
Distribuzione di zuppa associazioni cattoliche,
gruppo cresima: caffè e torta, cantina Magrè

2., 5., 9., 16., 23., 30.12.22, Glühweinstand und Weihnachtswald
6.1.23 *Stand di vin brulè e foresta natalizia*
ore 17 Uhr

4.12.22 Fußwallfahrt nach Maria Weißenstein,
Part. 7.30 Start Abfahrt Kreuzweg Margreid
Pellegrinaggio verso Pietralba,
Partenza Via Crucis Magrè

5.12.22 Der Nikolaus kommt zu dir (siehe Anmeldung)
ore 13.30 Uhr *San Nicolò arriva da te (vedi iscrizione)*
ore 19 Uhr Krampuslauf / *Sfilata krampus*
ore ca. 20 Uhr Krampusfete, Kellerei Nals–Margreid
Aufschank ab 17 Uhr, Dorfplatz
Festa dei krampus, cantina
Rinfresco dalle ore 17 in piazza

2. & 16.12.22 Vorlesen und gemeinsam basteln für Kinder,
ore 14.30 Uhr Bibliothek
Lecture e lavoretti per bambini, biblioteca

11.12.22 Weihnachtsmarkt der Bäuerinnen
ore 9–14 Uhr mit Aufschank der Schützen, Maier–Stall
Mercatino di Natale dell'ass. Bäuerinnen
con rinfresco degli Schützen, stalla Maier
ore 16.30 Uhr Vortrag „Alpengletscher – Eine Hommage“,
AVS, Kulturhaus Kurtatsch
Presentazione: “Alpengletscher –
Eine Hommage”, casa di cultura Cortaccia

11. & 18.12.22 Herbergssuche und anschließend lebende
ore 17.30 Uhr Krippe im Maier–Stall. Treffpunkt Dorfplatz
In ricerca di alloggio e in seguito presepe
vivente presso la stalla Maier.
Punto di ritrovo: piazza del paese

21.12.22 Weihnachtsfeier Seniorenklub, Anna-Haus
ore 14.30 Uhr Grundschnler bringen WeihnachtsgruÙe für
Alleinstehende und Senioren vorbei, wer nicht
Gelegenheit hat dabei zu sein, findet das
Weihnachtsgeschenk in der Kirche!

Festa di Natale club anziani, casa Anna
*Gli alunni della scuola primaria portano gli
auguri di Natale alle persone sole e agli anzia-
ni. Chi non ha la possibilit di essere presente,
trover un piccolo regalo di Natale in chiesa!*

23.12.22 Kleinkindergottesdienst
ore 15 Uhr „Wo geht's denn hier zum Stall“, Kirche
*S. Messa per bambini "wo geht's denn
hier zum Stall", chiesa*

ore 17 Uhr **Benefiz-Gluhwainstandl**
Prmierung „Margreider Advent“
Stand vin brul di beneficenza
premiazione "avvento a Magr"

Musikalische Umrahmung:
Musikkapelle Margreid und Toni & Mirko
*Accompagnamento musicale:
banda musicale di Magr e Toni & Mirko*

HeiÙe Suppen, Winterloaterwagele -
Jugendzentrum Westcoast
Zuppe calde, Winterloaterwagele

24.12.22 Weihnachtsgluhwainstand
ore 10 Uhr *Stand di vin brul natalizio*

ore 17 Uhr Christmette, Kirche / *S. Messa, chiesa*

ore 18 Uhr Gedenkfeier mit Fackelzug, Friedhof
Commemorazione con fiaccolata, cimitero

26.12.22 Aussendung, Segnung Sternsinger bei der Hl. Messe
ore 10 Uhr *Partenza e benedizione dei re Magi*

ore 13 Uhr Haussammlung Freiwillige Feuerwehr
Raccolta fondi dei vigili del fuoco

27.12.22 Sternsinger ziehen von Haus zu Haus
ore 9 Uhr *I re magi passano di casa in casa*

30.12.22 Silvesterrundgang der MK Margreid
ore 9.30 Uhr *Sfilata di capodanno della banda musicale*

31.12.22 Jahresschlussandacht
ore 17 Uhr *S. Messa di fine anno, in lingua tedesca*

6.1.23 Empfang Sternsinger bei der Hl. Messe
ore 8.30 Uhr *Accoglienza dei re Magi*

ore 9.30 Uhr Haussammlung Musikkapelle Margreid
Raccolta fondi della banda musicale



Aktion „Margreider Advent“ / Iniziativa “avvento a Magrè”

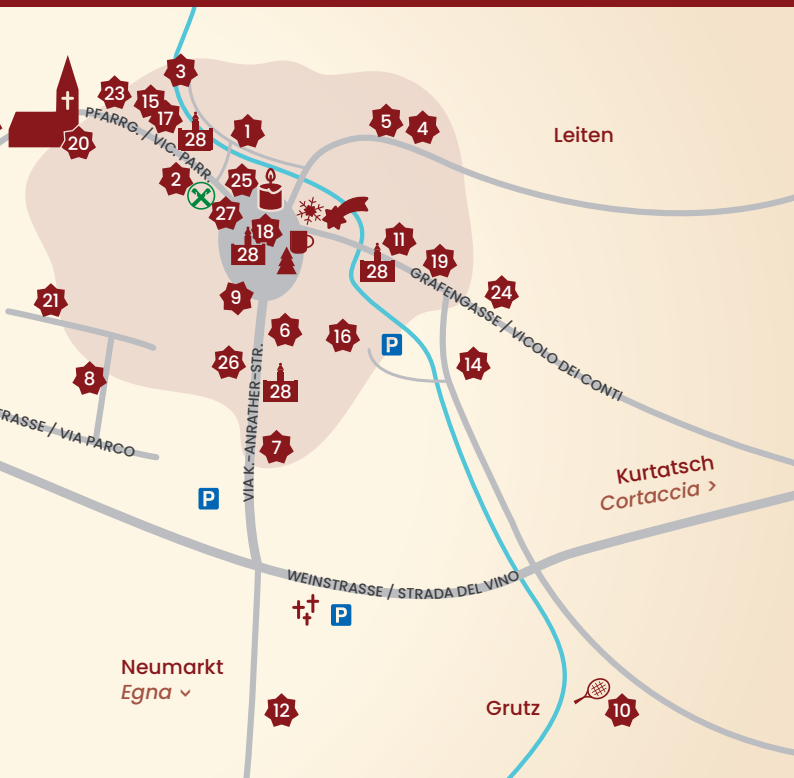
- 1 Martha Cassar
Josef-Alberti-Straße 13
- 2 Musikkapelle Margreid
Hof der Vereine
- 3 Lidia Pfaffstaller
Josef-Alberti-Straße 2
- 4 Sarah Anrather & Daniel Piger
Franz-von-Fenner-Straße 13
- 5 Margareth Atz
Franz-von-Fenner-Straße 11
- 6 Ilse Cassar
Karl-Anrather-Straße 7
- 7 Erika Rainer Anrather
Karl-Anrather-Straße 15
- 8 Birgit Schgraffer
Parkstraße 5
- 9 Fam. Jana Parackova
Karl-Anrather-Str. 2-4
- 10 Fam. Christian Peer
Grutz 6
- 11 Fam. Robert Cassar
Grafengasse 13
- 12 Reinhilde Genta
Bahnhofstraße 13
- 13 Schützenkompanie
Franz von Fenner
Dr.-Josef-Noldin Pl. 1
- 14 Kindergarten Margreid
Schmiedgasse 3

Lageplan / Piantina



ento a Magrè”

- 15 Sabine Terzer Amort
Pfarrgasse 14
- 16 Grundschule Margreid
A.-Nikoletti-Straße 2
- 17 Irene Amort
Pfarrgasse 14
- 18 Handwerker Margreid
Dorfplatz
- 19 Bauernjugend Margreid
Grafengasse 19
- 20 Ministrantengruppe
Kirchplatz
- 21 Herta Haas Stimpfl
Parkstraße 50
- 22 Burgi und Irene Schwarz
Lafot 4
- 23 Gallmetzer Hildegard
Pfarrgasse 10
- 24 Familie Schwarz
Grafengasse 21
- 25 Schachinger Maximilian
Pfarrgasse 4
- 26 Hildegard Holzmann
Karl-Anrather-Straße 20
- 27 Annamaria Sanna
Pfarrgasse 1
- 28 Bäuerinnen
*Brunnengestaltung /
fontane del paese*



Teilnehmende Vereine Associazioni partecipanti



Firmgruppe
Margreid



Freiwillige Feuerwehr
MARGREID



Südtiroler
Bauernjugend

Ortsgruppe Margreid



Südtiroler
Bäuerinnenorganisation

Ortsgruppe Margreid



Musikkapelle
MARGREID

